勾心鬥角

洗蘭亭

廳中很黑，她正想步上二樓的時候，大廳的吊灯亮起來，

「阿王！」一種帶有要脅性的女人聲音傳進王武的耳朵。他馬上曉得，那是婉珍的聲音。

他叉着腰，虎視着他，質問道：「去甚麼地方來？三更半夜，鬼鬼祟祟的？」

「珍，只是一些生意上的應酬……」

「應酬？我知道你不喜歡應酬的，一」

「這，這……」王武不善說謊，給婉珍這樣一說，不禁說不出話來。

婉珍走到他的前面，突然大叫起來：「亞王！你竟去玩女人！哼！」

「沒有，沒有……」

「還說沒有？看你的衣服，那紅色的脂痕……」

王武滿面通紅，他還辯道：「那只不過是喝醉酒時不小心，唇膏碰着的衣領……」

「鬼才相信汝！」婉珍道。「現在我明白了！怪不得你近月來，天天藉口做生意，把我冷落，原來，汝却到外面去跟女人鬼混！」

「珍，我發誓，我沒有做過對汝不起的事！」王武口雖這麼說，但他畢竟有點內疚，說話和表情很不配合。

婉珍哭起來，她叫道。「阿王，汝以為你可以在外邊玩女人，我不可以……」

「甚麼？汝說甚麼？」

「哼！汝既然對不起我，我為甚麼還要過這種寂寞的生活？」

（八）

馳名鹿尾羓補丸 為強健身體之寶

雲埠中國藥房出品之鹿尾羓丸，係我國異人秘傳，配合各種君臣藥料，煉製而成，論其功力，可能行氣補血，強壯身體，轉弱為強，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，一服見效，藥到病除，曾經僑界周耀東、黃孔維，陳晦明，關健雄，蔣清華，黃石民，馬光穠，麥長，黃英發，吳梓仙，關暖等，屢服功效甚大，況該主人慈善為懷，濟世日久，故作公佈於社會人士，有所問津云。

中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

黃錦修理汽車身公司

專門修理汽車身及噴油，按裝大小機器零件，經驗豐富，工作精細，快捷妥當，免費估價，歡迎各僑胞光顧。

GIM'S AUTO BODY
36 E. Cordova St., Vancouver B. C.
Phone 683-1639 Res. 253-7248

眞味齋臘味廠

甜味牛肉乾
辣椒牛肉乾
五色彩盒裝璀華麗
美味衛生送禮佳品
巧製臘腸 遠近馳名
美味白油腸
特色珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花上臘肉
大隻靚臘鴨

Jimmy's Fine Food Ltd., 2020 Dundas St,
Vancouver, B. C. Canada Tel. 254-6616

亞榮

搬屋運貨 車行李
電話 八七四·三五五三 八七四·四二零三

HONG KONG CONSTRUCTIONS & RENOVATIONS CO.

2431 E. 12 Ave., Vancouver, B. C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-9100

香港建築裝修公司
建築裝修油漆
做木價錢公道
大小工程僑胞
光顧特價優待

中醫陳式永祥

統理男婦兒科鍼灸方脈
診所：片打街八二二號
電話：二五四、六三二九

本人畢業於祖國
曾在鐵城 澳門
香港業醫式十餘
年專科電針療法
主理
半身不遂 手足痲痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

加拿大溫哥華中和行公司總代理

CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St., Vancouver, B. C

風之為患

風入頭頭痛
風入骨骨痛
風入筋筋痛
風入腰腰痛
風入手手痛
風入腳腳痛

新樹牌永福風油
三分鐘內·立即止痛！

香港新永福藥廠有限公司出品
各大藥行均有代售

鹿尾羓補丸

每合十元六百粒 小合五元弍百八十粒

鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良、胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病源、人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此為胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦正十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世馳名，改裝小盒，以發人群試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱為強

紅色補丸 每合五元 三十粒 的黃蠟名 每服一粒
服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱為強，用者方知功效。

消毒丸 每樽三元

皮膚止癢膏 每盒二元
吃丸可能減小風濕骨痛，皮膚新舊毒症，可能解決皮膚或粒瘡，各種皮膚濕瘡

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

金城大酒樓

点城

9718 - Jasper Ave., 二樓

裝飾華麗 地方雅潔

新人事，新作風。
親切服務，招呼週到。
粵菜點心，燒臘，
香港名師精心選製
大小讌會 豐儉隨意
無任歡迎
粥粉麵飯 全日供應
星期六 星期日 茗茶美點
許儉民主理

德深公司

1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST, E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU [illegible]

新到唐山水貨

茨菇
馬蹄
蓮藕
沙田柚
紅芽芋仔
檳榔芋仔
大檳榔芋
白菓
粉葛
青蘿白
新款女裝拖鞋
天津蜜棗
龍虱
炒米餅
賀年齋菜

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
B of M

日過一日

代代相承，連續與銀行
已為加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱讚
她可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理
馬國材

由壹八壹七年為加國各界人士服務

片打實業公司

本號代理各通商號 實業買賣 房屋按揭 代收租務

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.

梁一強 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鐵武 325-3757

梁錶 [illegible]

梁春廣 266-070

新舊房屋 大小柏文

▲近直市定及佃孖素街合法孖屋十四年新地濶四十四尺每年平賣弍萬九千九百元（梁鐵武）

▲十弍街東為大舖面商業樓地濶壹百弍十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元（梁一強）

▲細街兩年新商業樓屋主有叁個睡房柏文自住全年入息一萬弍千七百元先交叁萬元餘充銀期（梁一強）

▲十弍組十年新柏文六組有兩睡房位近西十一街西取價十八萬五千元先交五萬元（梁一強）

▲笠臣街街角菓舖每日生意叁百六十元平賣一萬弍千元（梁鐵武）

▲佃孖梳街街角商業樓壹間大舖面上下壹組孖屋另外有十二組睡房地濶九十五尺年租弍萬弍千七百元全價一十四萬元（梁鐵武）

▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價弍萬六千元另點貨（梁鐵武）

▲列治文區兩年新三个睡房全土庫屋一間地濶六十大尺街角位置全價為萬弍千九百元（黃劉慧楨）

▲柏架街上下兩層孖屋叫價弍萬一千元（黃劉慧楨）

▲本號代理人壽火燭房屋汽車按揭等各項燕梳價錢公道保證安全（梁鐵武）

公證人 梁鐵武

金城鷄鴨公司

G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868

本公司自置鷄鴨園口與宰鷄場，每日均有新鮮鷄出售，自養常備肥嫩鴨，鮮乳鴿，新鮮肥嫩鷄項，鮮鷄腿，園口鮮蛋，鷄雷，酒館用鷄。零沽批發 壹律歡迎

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人溫錫炘

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備
四季時花
盆景栽花
花牌花籃
喜筵枱花
大小喜慶
結婚花球
扎頭敷花
襟頭名花
各樣具全
特款花圈
價錢克己
工誠精美
僑胞光顧
無任歡迎

雅園茶室

地址：跑路街二百七十號
電話 六八八·六五二七

精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設隨意小菜

南華麵廠

TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD
136 Powell St., Vancouver 4, B.C
PHONE: 683-0733

各種[illegible]
日日生麵
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

片打街東二五一號招租

有新建二樓三樓招租，適合酒樓或寫字樓之用，如意者請到東方花舖與林時青面議。電話六八一、三四四八

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理，
日夜應命。電式五五〇五三三式 余鴻習

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4 B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮營麵
幸運餅仔

零沽批發 素樂歡迎

華仁食品

WAH YAN CAFE
619 GORE AVE,
VANCOUVER 4, B C.

華仁鷄蛋撻

地址：哥街六一九號
電話：六八一·八〇一七

翡翠樓

JADE PALACE
232 E. PENDER ST.,
Tel 684-3525

有 香港名師
做 特別小菜
有 南北美点
為 僑胞服務
享口福
打牙祭